

15. Sukhristina A., Bezrukov A., Ziyatdinova J. Industrial networking through academic cooperation. *ASEE Annual Conference and Exposition, Conference Proceedings*, 2016. Paper ID 16006.
16. Bezrukov A. N., Bui Dinh Nhi. Analysis of networking mechanisms between Russia and Vietnam for training engineers. *Kazan Pedagogical Journal*, 2015, no. 4-2(111), pp. 253—256. (In Russ.)
17. Sukhristina A. S., Ziyatdinova J. N., Bezrukov A. N., Kochnev A. M. *Network cooperation for students of engineering universities: study guide*, 2015. 116 p. (In Russ.)
18. Osipov P. N., Zyatdinova J. N. Internationalization of engineering education as a multidimensional phenomenon. *Education and Self-Development*, 2015, no. 3(45), pp. 190—197. (In Russ.)
19. Muravieva A. A., Oleynikova O. N., Viktorova A. O. Internationalization of educational programs as a core of internal internationalization of education. *Proceeding of Voronezh State University*, 2017, no. 3, pp. 126—135. (In Russ.)
20. Kurgansky S. A. English-language educational programs at universities. *Bulletin of Baikal State University*, 2018, vol. 28, no. 4, pp. 595—601. (In Russ.)
21. Bezrukov A. N. Development of the “Smart Materials” Module in English for Internationalization of Master’s Training Programs. *Bulletin of the Nizhny Novgorod University. N. I. Lobachevsky. Series : Social Sciences*, 2019, no. 4(56), pp. 244—249. (In Russ.)
22. Bezrukov A., Sultanova D. Development of a “Smart Materials” Master’s degree module for chemical engineering students, *Advances in Intelligent Systems and Computing*, 2020, vol. 1135 AISC, pp. 169—180.
23. *International Master’s Degree Program*. Kazan National Research Technological University. URL: https://www.kstu.ru/krntu/article.jsp?id_e=120741.
24. Osipov P. N. Intensification of higher education as a mean for its modernization. *Humanitarian Sciences and Education*, 2013, no. 1(13), pp. 38—41. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 02.09.2022; одобрена после рецензирования 08.10.2022; принята к публикации 16.10.2022.
The article was submitted 02.09.2022; approved after reviewing 08.10.2022; accepted for publication 16.10.2022.

Научная статья

УДК 372.881.1

DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.475

Ekaterina Sergeevna Karmanova

Applicant of the Department of Teaching English and Business Communication,
Moscow Pedagogical State University
Moscow, Russian Federation
Scorpion8989@mail.ru

Екатерина Сергеевна Карманова

соискатель кафедры методики обучения английского языка и деловой коммуникации,
Московский педагогический государственный университет
Москва, Российская Федерация
Scorpion8989@mail.ru

МЕТАПРЕДМЕТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ПИСЬМУ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

5.8.2 — Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)

Аннотация. В соответствии с новыми образовательными стандартами поэтапно осуществляется модернизация процесса преподавания второго иностранного языка, что требует поиска новых подходов к обучению. В данной статье рассмотрен вопрос о преподавании раздела «Письмо» при обучении китайскому языку для обучающихся общеобразовательных школ с точки зрения возможности внедрения метапредметного подхода. Данный подход предполагает не только овладение системой знаний при изучении второго иностранного языка, но и освоение универсальных способов действий. Процесс обучения при внедрении метапредметного подхода предполагает сознательное отношение к изучаемому материалу. В то же время сформированные универсальные учебные действия могут применяться для реализации научно-познавательного потенциала обучающихся на дальнейших этапах обучения. Рассмотрены различные подходы к обучению китайскому языку: академический, целостный, сознательный, системный, когнитивный, метапредметный. Когнитивный и метапредметный подходы в обучении иероглифическому письму, реали-

зующиеся через целенаправленное обучение стратегиям учебно-познавательной деятельности и формированию универсальных учебных действий, рассмотрены в сравнении друг с другом. Представлена таблица, демонстрирующая различия подходов к обучению письменности с позиции репрезентации китайского письменного знака и различий содержания обучения. Проведен анализ авторских УМК по китайскому языку на предмет расхождений в видении авторами возможностей достижения метапредметных результатов. Проведенный анализ подтверждает недостаточную степень реализации метапредметного подхода в практике преподавания китайского языка как второго иностранного в средней школе, что, в свою очередь, является следствием недостаточной изученности соответствующей проблематики на теоретическом уровне.

Ключевые слова: иероглиф, письмо, универсальные учебные действия, когнитивный процесс, учебно-познавательная деятельность, когнитивный подход, метапредметный подход, академический подход, целостный подход, сознательный подход, системный подход, метапредмет, знак

Для цитирования: Карманова Е. С. Метапредметный подход в обучении письму в китайском языке // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 4(61). С. 491—495. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.475.

META-SUBJECT APPROACH IN TEACHING CHINESE WRITING

5.8.2 — Theory and methods of teaching and upbringing (on areas and education levels)

Abstract. *In accordance with the new educational standards, the modernization of the process of teaching a second foreign language is carried out step by step, which requires finding new approaches to teaching. This article considers the issue of teaching the section “Writing” while teaching the Chinese language to students of secondary schools in terms of the possibility of implementing a meta-disciplinary approach. This approach implies not only mastering the system of knowledge when studying a second foreign language, but also mastering universal ways of action.*

The learning process in the implementation of the meta-disciplinary approach implies a conscious attitude towards the material being studied. At the same time, the formed universal learning activities can be used to implement the scientific and cognitive potential of the student at further stages of learning. Different approaches to teaching Chinese are considered: academic, holistic, conscious, systemic, cognitive, and meta-disciplinary. The cognitive and meta-disciplinary approaches to teaching hieroglyphic writing, which are implemented through

purposeful teaching of strategies of educational and cognitive activities and formation of universal learning activities, are considered in comparison with each other.

A table showing the differences in approaches to teaching writing from the perspective of the representation of the Chinese written sign and the differences in the content of teaching is presented. An analysis of the authors' textbooks on the Chinese language for the differences in the authors' vision of the possibilities to achieve meta-disciplinary results is carried out. The analysis confirms the insufficient degree of implementing the meta-disciplinary approach in the practice of teaching Chinese as a second foreign language in secondary schools, which, in turn, is a consequence of the lack of study of the relevant issues at the theoretical level.

Keywords: *Chinese character, writing, universal learning activities, cognitive process, academic-cognitive activities, cognitive approach, meta-subject approach, academic approach, holistic approach, conscious approach, systemic approach, metasubject, sign*

For citation: Karmanova E. S. Meta-subject approach in teaching Chinese writing. *Business. Education. Law*, 2022, no. 4, pp. 491—495. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.61.475.

Введение

Изученность проблемы. Современные ФГОС для средней школы основываются на метапредметном подходе, ключевыми понятиями которого являются универсальные учебные действия (УУД) и метапредметность. Вопросы метапредметного содержания стандартов второго поколения обозначены в работах М. В. Богуславского, Ю. В. Громыко, А. В. Хуторского, Е. В. Рукосуевой, Н. И. Аксеновой и др.

Актуальность. Изучение второго иностранного языка, в частности китайского, включено в образовательный процесс многих общеобразовательных учреждений и должно быть не только эффективным, но и полностью соответствовать требованиям новых образовательных стандартов.

Однако до сих пор нет однозначного решения вопроса в выборе подхода и стратегий обучения, отвечающих этим требованиям.

Научная новизна исследования заключается в выявлении возможности реализации метапредметного подхода при обучении письму в китайском языке.

Цель исследования — теоретически обосновать возможность внедрения метапредметного подхода при обучении письму в китайском языке.

Поставленная цель предопределила необходимость решения ряда следующих **задач**:

- рассмотреть и проанализировать различные подходы к обучению китайскому языку: академический, целостный, сознательный, системный, когнитивный, метапредметный;
- сравнить подходы к обучению с позиции репрезентации китайского письменного знака и различий содержания обучения;
- продемонстрировать практический опыт внедрения метапредметного подхода при обучении письму.

Методология представлена общепедагогическими и методическими подходами: деятельностным и системно-деятельностным подходом (Л. С. Выготский, П. Я. Гальперин, В. В. Гусев, В. В. Давыдов, А. Н. Леонтьев, А. М. Новиков,

С. Л. Рубинштейн, Н. Ф. Талызина, И. С. Якиманская и др); метапредметным подходом (Ю. В. Громыко, А. В. Хуторской); коммуникативно-когнитивным подходом (И. Л. Бим, А. В. Щепилова).

Теоретическая и практическая значимость проведенного исследования заключается в том, что предложенный подход обучения может быть непосредственно реализован в практике обучения китайскому языку в средней школе.

Основная часть

Компонент письма на иностранном языке является неотъемлемой составляющей процесса обучения. Специфика иероглифического письма, которая сводится к тому, что в данной системе письма каждый знак — иероглиф — служит для записи отдельного односложного слова либо морфемы, несомненно, влияет на то, что весь процесс обучения китайскому языку является трудоемким и сложным [1].

Причины такого положения, на наш взгляд, кроются, прежде всего, в том, что методические проблемы обучения иероглифической письменности китайского языка являются едва ли не наименее разработанными. В данной статье будут рассмотрены подходы к обучению иероглифической письменности в отечественной традиции методики преподавания китайского языка [2].

Формирование представлений о том, как эффективно и качественно построить процесс обучения, менялись с течением времени, и так или иначе строились в рамках образовательной парадигмы того или иного исторического периода. Видоизменялись цели и задачи, приоритетные компоненты содержания обучения, восприятие китайского письменного знака: является ли он целым и неделимым или сложным структурным явлением, которое может состоять из отдельных частей. Не менее значимым являлось понимание процесса усвоения иероглифов: как некоего механического и неосознанного процесса или в процессе сознательной учебно-познавательной деятельности [3].

Исходя из этого, важной проблемой в методике преподавания китайской письменности является не только понимание уже имеющихся подходов, но и поиск наиболее эффективного подхода для достижения новых образовательных стандартов. В связи с этим в настоящей работе был проведен анализ научной литературы, который позволил выделить ряд подходов к обучению китайскому языку: академический, целостный, сознательный, системный, когнитивный, метапредметный [4].

Академический подход (Е. В. Маевский, Л. Т. Нечаева, Дэн И, Сюн И, Чжао Яньцзяо) основан на положении бихевиоризма, в соответствии с которым усвоение иероглифики осуществляется интуитивно в результате многоактного прописывания на основе имитации и механического выполнения действий, направленных на заучивание наизусть отдельных иероглифов.

Целостный подход (В. Смоленский, М. Роули, Н. Ерофеева, С. Гарибян, А. И. Талышханов) основывается на положениях ассоциативной психологии. Он предполагает запоминание иероглифа как неделимого цельного знака без анализа его составляющих путем создания ассоциаций.

Сознательный подход (Т. П. Задоенко, Хуан Шуин, А. Ф. Кондрашевский, В. Ф. Резаненко). Занятия по иероглифике на базе данного подхода посвящены отработке навыков вычленения, стандартных функциональных частей сложных иероглифов и усвоению принципов графического и функционального анализа иероглифов, изучению традиционного списка ключей и наиболее употребительных графем [5].

Элементы сознательного обучения иероглифике представлены и в методике Н. Г. Паюсова, включающей этимологический способ введения иероглифов и подробную характеристику процесса написания иероглифа: разделение квадрата для написания иероглифа на несколько частей, указание не только направления черты, но и угла поворота или присоединения в градусах [6].

Методика обучения иероглифике в рамках **когнитивного подхода** находится в стадии становления (Хэлен Шэнь, Цай Чэньхуэй, Лиша Сю, Шу Чжу). Данный подход основан на исследованиях когнитивной психологии (Дж. Брунер, У. Ривер, Д. И. Озбел). Он появился как результат исследований ученых в сфере ментальных процессов приема, переработки и хранения информации, особенностей ее структурирования в сознании обучающихся [5]. В соответствии с положениями данного подхода, обучение иероглифике должно происходить с опорой на умственные процессы, лежащие в основе понимания и использования КИП.

Принцип когнитивной направленности процесса обучения был раскрыт в работах А. Н. Шамова, А. В. Зыковой, А. В. Щепиловой, Н. И. Алмазовой, Н. Д. Гальсковой, Т. С. Табаченко и др. Он нашел отражение в современных программах, учебниках и учебно-методической литературе. А. В. Щепилова полагает, что суть когнитивного принципа заключается, во-первых, в организации образовательного процесса на этапе осознания нового, по аналогии с естественным путем познания, свойственным психике человека, предполагающим рациональную организацию всего хода обучения. Во-вторых, исследователь говорит о необходимости обучения стратегиям учебно-познавательной деятельности и развития у студентов гибкости в их применении [7].

В нашем исследовании рассматривается реализация метапредметного подхода в практике преподавания китайского языка как второго иностранного в отечественной средней школе. Ю. В. Громыко интерпретирует метапред-

метное содержание образования как деятельность, обеспечивающую процесс обучения, при изучении любого учебного предмета [8].

Если когнитивная направленность обучения предполагает обучение стратегиям учебно-познавательной деятельности на материале изучения китайского языка, то метапредметный подход направлен, в свою очередь, на формирование универсальных учебных действий через создание особой системы учебных заданий при обучении иероглифики [9]. Оба этих подхода объединяет, в первую очередь, сознательное отношение к изучаемому материалу. Обучающиеся должны не просто сознательно относиться к предъявляемому материалу, но и понимать, для чего они усваивают иероглифические знания и определенные языковые единицы, и как их использовать в дальнейшем процессе изучения языка.

Более того, освоенные стратегии учебно-познавательной деятельности при когнитивном подходе и универсальные учебные действия, сформированные в рамках метапредметного подхода далее могут применяться обучающимися в реализации своего научно-познавательного потенциала и не являться чем-либо изолированным, связанным только с одним учебным предметом.

В содержательном плане освоенные стратегии познавательной деятельности представляют собой некий план действий, которого обучающийся может придерживаться в будущем при выполнении научно-исследовательской деятельности, в то время как универсальные учебные действия представляют собой совокупность способов действий обучающегося и навыков учебной работы, которая, на наш взгляд, носит более универсальный характер и имеет метапредметную специфику.

Результаты. Рассмотрение вышеуказанных подходов позволило выявить некоторые их отличия с точки зрения восприятия письменного знака китайского языка и наполнение процесса формирования навыка письма (см. таблицу). Восприятие письменного знака как целого неразрывного либо как сложного структурного явления значительным образом влияет на подбор и разработку соответствующих учебных заданий при обучении иероглифики. Более того, содержание обучения также имеет ряд расхождений во мнениях авторов подходов, каждый из которых наделяет главенствующей ролью либо освоение иероглифики, либо развитие познавательной деятельности на ее основе.

Метапредметный подход предполагает организацию учебного материала на основе таких понятий, как знание, знак, проблема, задача [10]. Рассмотрим возможности реализации метапредмета «Знак» при обучении китайской письменности [11]. Поскольку китайская письменность уже сама по себе, исходя из ее структуры и принципов организации, является «знаковой», то соответственно может выступать в качестве базиса для введения этого метапредмета. Представляя собой открытую систему, знаки китайской письменности определенным образом организованы и структурированы. Не менее важным является тот факт, что, кроме лингвистической функции, они содержательно несут культурно-историческое наполнение и коннотации.

К видам метапредмета «Знак» можно отнести: формулы, графики, чертежи, схемы, схематичные рисунки. Схемы и схематичные рисунки могут быть применены при обучении письменности китайского языка [12].

Различия подходов при обучении письму китайского языка

Подходы	Восприятие письменного знака	Процесс формирования навыка письма
Академический подход	Иероглиф как неделимый цельный знак	Освоение иероглифов на основе прописывания, имитации
Целостный подход	Иероглиф как неделимый цельный знак	Освоение иероглифов без анализа посредством создания ассоциаций
Сознательный подход	Иероглиф как сложное структурное явление, имеет отдельные категории	Освоение путем графического и функционального анализа иероглифов и их этимологии
Когнитивный подход	Иероглиф как сложное структурное явление	Через обучение стратегиям учебно-познавательной деятельности
Метапредметный подход	Иероглиф как сложное структурное явление	Посредством формирования универсальных учебных действий

Первый этап обучения схематизации заключается в формировании представлений о том, чем схемы отличаются от других изображений [13]. В рамках предмета китайский язык — это первичное ознакомление со схемами построения иероглифа и пониманием того, как понятие «Схема» может быть применено при анализе и запоминании китайского письменного знака. На данном этапе учитель объясняет, как выглядят схемы, из каких элементов они состоят. Существует три основных вида структур: компоновка левой и правой части, компоновка верхней и нижней частей, компоновка внутренней и внешней частей [14].

После первичного ознакомления со схемами иероглифического знака обучающимся предлагается выполнить задание, в котором нужно распределить карточки с письменными знаками в соответствии с изученными схемами. После выполнения задания ученики, работавшие с демонстрационным материалом, объясняют, что общего и различного они определили в письменных знаках; на каком основании происходило деление карточек с иероглифами на виды структур; почему изображения структур иероглифов являются схемами.

Второй этап обучения схематизации заключается в овладении учащимися основных способов построения схем и воспроизведении образца. Данный этап можно организовать по-разному. В первом случае учитель вначале предоставляет учащимся готовую схему, сопровождает показ устным объяснением учебного материала и приёмов схематизации. Учащиеся воспроизводят готовую схему в тетради. Во втором случае построение схемы осуществляется в совместной деятельности учащихся и учителя. После прохождения первого этапа обучающиеся уже знают об имеющихся схемах иероглифов, однако эти схемы имеют обобщенный характер, и существует группа иероглифов, не подходящих ни под одну из предложенных схем. Соответственно, обучающимся предоставляется возможность самим создать схематичное изображение для иероглифического знака, схема которого ранее не была представлена

учителем. В результате работы могут появиться различные схематические изображения, которые отражают структуру иероглифического знака.

Третий этап обучения схематизации направлен на закрепление представлений учащихся о способах и правилах построения схем. Примером осуществления третьего этапа обучения схематизации может служить выполнение задания по теме «Порядок написания иероглифа» [15]. Алгоритм выполнения этого задания строится следующим образом: 1) обучающийся читает краткий теоретический материал о порядке написания иероглифов; 2) обучающемуся предлагается создать схематические изображения, чтобы быстрее и продуктивнее запомнить написание иероглифического знака.

По аналогии с данными примерами обучающиеся создают схематичные изображения и для остальных правил. Таким образом, на уроках китайского может быть реализован метапредметный подход, в частности введен метапредмет «Знак». При этом данный опыт показывает, что выполнение подобных учебных заданий не составит сложности даже для начинающего уровня обучения. Визуального анализа будет достаточно для того, чтобы подобрать для того или иного иероглифа подходящее схематичное изображение.

Заключение

Результаты проведенного нами анализа позволяют сделать некоторые частные выводы:

1. Подходы к обучению иероглифики, начиная с академического, первично рассматривали обучение как некий неосознанный процесс механического повторения и заучивания, и далее постепенно преобразовывались в более осознанное явление, которое требовало от обучающегося активного включения в процесс, при котором должны были быть задействованы такие учебные действия как анализ, построение ассоциативных связей и др.

2. Современные подходы к обучению, такие как когнитивный и метапредметный, в свою очередь предполагают, что освоение иероглифики не является единственной самоцелью обучения, а своего рода базой для параллельного формирования и совершенствования стратегий учебно-познавательной деятельности, универсальных учебных действий.

3. Мнения авторов подходов в разные исторические эпохи сходятся в том, что процесс обучения письму неразрывно связан с ознакомлением обучающегося с этимологией и развитием иероглифической письменности, категориями иероглифов и принципами их написания.

4. При всей значимости работ названных исследователей они не отвечают на вопрос о том, может ли письмо претендовать на большую роль, чем вспомогательное средство овладения языком. Значение данной проблемы повысилось в последнее время в связи с введением новых образовательных стандартов и требует поиска подхода, при котором обучение письму на китайском языке перестает быть неким изолированным от других предметных областей процессом.

5. Метапредметный подход является одним из наиболее эффективных в достижении новых образовательных стандартов и может быть реализован при обучении китайскому языку. Данный подход предполагает не только овладение системой знаний при изучении второго иностранного языка, но и освоение универсальных способов действий. Процесс обучения при внедрении метапредметного подхода предполагает сознательное отношение к изучаемому материалу. В то же время сформированные универсальные учебные действия могут применяться для

реализации научно-познавательного потенциала обучающегося на дальнейших этапах обучения.

6. Работа с метапредметом «Знак» при обучении позволит не только создать первичные представления о си-

стеме китайского языка, но также будет способствовать формированию умения осмысливать и обобщать полученные теоретические знания в виде схем и схематичных изображений.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Софронов М. В. Китайский язык и китайская письменность. Курс лекций. М. : АСТ Восток-Запад, 2007. 638 с.
2. Маслакова О. Н. Китайский язык: вводный иероглифический курс. М. : МГИМО Университет, 2011. 27 с.
3. Кваша М. М. Проблемы обучения иероглифическому письму (на примере китайского языка) // Проблемы современного мира глазами молодежи : Сборник научных трудов / Под общей редакцией Н. М. Мекеко, Л. Д. Торосян, С. Н. Курбаковой. М. : РУДН, 2018. С. 232—238.
4. Алексеева В. В. Теория, методика и практика обучения китайскому языку на различных ступенях образования // Межкультурное многоязычное образование как фактор социальных трансформаций: становление и развитие научной школы : сборник научных статей. М. : ООО «Языки Народов Мира», 2021. С. 88—93.
5. Молоткова Ю. В. Обучение китайскому иероглифическому письму студентов языкового вуза. Минск : РИВШ, 2016. 178 с.
6. Паюсов Н. Г. Методика обучения иероглифике : дис. ... канд. филол. наук. М., 1954. 241 с.
7. Щепилова А. В. Когнитивный принцип в обучении второму иностранному языку: к вопросу о теоретическом обосновании // ИЯШ. 2003. № 2. С. 4—11.
8. Громыко Ю. В. Мыследеятельность : курс лекций : в 3 кн. Кн. 2. Введение в методологию. М. : Пушкинский институт, 2005. 480 с.
9. Формирование универсальных учебных действий в основной школе: от действия к мысли. Система заданий : пособие для учителя / А. Г. Асмолов и др. М. : Просвещение, 2010. 159 с.
10. Садофьева Е. И. Метапредметный подход в обучении иностранному языку // Сибирский учитель. 2015. № 6. С. 50.
11. Хуторской А. В. Работа с метапредметным компонентом нового образовательного стандарта. Практический аспект // Народное образование. 2013. № 5. С. 157—171.
12. Громыко Ю. В. Метапредмет «Знак». Схематизация и построение знаков. Понимание символов: Учебное пособие для учащихся старших классов. М. : Пушкинский институт, 2001. 288 с.
13. Котлярова Т. С. Педагогическое управление формированием универсальных учебных действий младших школьников : дис. ... канд. пед. наук. Омск, 2016. 232 с.
14. Чжан Пэнпэн. Быстрое овладение китайскими иероглифами. Пекин : Sinolingua, 2007. 136 с.
15. Рюнин Ю. В. Прописи по китайскому иероглифическому письму: 1-й этап обучения. М. : Восток-Запад, 2004. 158 с.

REFERENCES

1. Sofronov M. V. *Chinese language and Chinese writing system: course of lectures*. Moscow, AST Vostok-Zapad, 2007. 638 p. (In Russ.)
2. Maslakova O. N. *Chinese language: introductory hieroglyphic course*. Moscow, MGIMO-Universitet, 2011. 27 p. (In Russ.)
3. Kvascha M. M. *Problems of learning hieroglyphic writing (using the example of Chinese)*. *Problems of the modern world through the eyes of young people: collection of scientific papers*. Ed. by N. M. Mekeko, L. D. Torosyan, S.N. Kurbakova. Moscow, RUDN, 2018. Pp. 232—238. (In Russ.)
4. Alekseyeva V. V. *Theory, methodology and practice of Chinese language teaching at various levels of education. Intercultural multilingual education as a force for social transformation: building and sustaining: collection of scientific papers*. Moscow, Yazyki Narodov Mira, 2021. Pp. 88—93. (In Russ.)
5. Molotkova Yu. V. *Teaching Chinese hieroglyphic writing to students of a language university*. Minsk : RIVSh, 2016. 178 p. (In Russ.)
6. Payusov N. G. *Methods of teaching hieroglyphics: diss. of the Cand. of Philology*. Moscow, 1954. 241 p. (In Russ.)
7. Shechpilova A. V. Cognitive principle in learning a second foreign language: on the issue of the theoretical substantiation. *IYaSh*, 2003, no. 2, pp. 4—11. (In Russ.)
8. Gromyko Yu. V. *Thought activity: course of lectures: in 3 books. Book 2. Introduction to methodology*. Moscow, Pushkinskiy institut, 2005. 480 p.
9. Galyan S. V. *Metasubject approach in the education of schoolchildren: method. recommendations for teachers*. Surgut, SurGPU, 2014. 64 p. (In Russ.)
10. Sadofyeva E. I. Metasubject approach in foreign language teaching. *Sibirskiy uchitel'*, 2015, no. 6, p. 50. (In Russ.)
11. Khutorskoi A. V. Work with the meta component of the new educational standard. Practical aspect. *Public education*, 2013, no. 5, pp. 157—171. (In Russ.)
12. Gromyko Yu. V. *Metasubject «Sign». Schematization and construction of signs. Understanding symbols: textbook for high school students*. Moscow, Pushkinskiy institut, 2001. 288 p. (In Russ.)
13. Kotlyarova T. S. *Pedagogical management of the formation of universal educational activities in junior schoolchildren. Diss. of the Cand. of Pedagogy*. Omsk, 2016. 232 p. (In Russ.)
14. Zhan Penpen *The fastest mastery of Chinese characters*. Beijing Sinolingua, 2007. 136 p. (In Russ.)
15. Ryunin Yu. V. *Recipe for Chinese hieroglyphic writing: 1st stage of training*. Moscow, Vostok-Zapad, 2004. 158 p. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 09.10.2022; одобрена после рецензирования 08.10.2022; принята к публикации 16.10.2022. The article was submitted 09.10.2022; approved after reviewing 08.10.2022; accepted for publication 16.10.2022.